

# ENQUÊTE AUPRÈS DES MÉNAGES SUR L'IMPACT DU COVID-19 (ECV)

**CONFIDENTIEL** : La Loi régissant le Système Statistique National fait obligation aux personnes physiques et morales de répondre aux Enquêtes Statistiques Officielles. Elle garantit aussi la confidentialité des réponses individuelles par des sanctions aux contrevenants prévues au Code Pénal.

Grappe ID

Identifiant Ménage

## IDENTIFICATION (PRÉ-REMPLI)

1. Région	<input type="text"/>	5. Numéro de ZD	<input type="text"/>
2. Commune	<input type="text"/>	6. Numéro de l'Ilot	<input type="text"/>
3. Arrondissement	<input type="text"/>	7. Numéro de logement	<input type="text"/>
4. Quartier	<input type="text"/>		

Code d'enquêteur

Langue de l'interview:

- 1 Afar
- 2 Arabe
- 3 Somali
- 4 Français
- 5 Autre (à préciser)

<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>

**INTERVIEWEUR: APPELER L'UN DES NUMÉROS SUIVANTS PLUSIEURS FOIS JUSQU'À CE QUE QUELQU'UN S'IMPOSE**

**AFFICHER COMME TEXTE LE NOM DU CHEF DE MÉNAGE AVEC LES NUMÉROS DE TÉLÉPHONE DES MEMBRES DU MÉNAGE  
AFFICHER COMME TEXTE LES NOMS, SEXE ET ÂGE DES AUTRES MEMBRES DU MÉNAGE**

## Section 1. Information sur l'interview

0	1	2	3	4	
NOMBRE DE TENTATIVE D'APPEL #	ENQUÊTEUR: INSCRIRE LE NUMÉRO DE TÉLÉPHONE APPELÉ INSCRIRE "0" ET VALIDER SI LA TENTATIVE EST INFRUCTUEUSE	ENQUÊTEUR: AVEZ-VOUS PU COMMUNIQUER AVEC QUELQU'UN SUR LE TÉLÉPHONE?  OUI .1 NON .2 >> TENTATIVE D'APPEL SUIVANTE	ENQUÊTEUR: AVEZ-VOUS PU CONTACTER QUELQU'UN DU MÉNAGE DE [NOM DU CHEF DE MÉNAGE]?  OUI .1 NON .2 >> TENTATIVE D'APPEL SUIVANTE	ENQUÊTEUR: VÉRIFIER QUE VOUS PARLEZ À L'UN DES MEMBRES <b>ADULTES (18 ANS ET PLUS)</b> DU MÉNAGE DE [NOM DU CHEF DE MÉNAGE]?	ENQUÊTEUR LIRE AU RÉPONDANT: Bonjour! Mon nom est _____. Je travaille pour l'Institut National de la Statistique (INS). Nous menons actuellement une enquête nationale sur les conditions dans le pays. Cette entrevue durerait environ 20 minutes. Toutes les informations que vous partagez avec nous resteront strictement confidentielles et ne seront utilisées qu'à des fins statistiques. Si à un moment donné, vous ne vous sentez pas à l'aise de répondre à des questions, vous pouvez choisir de ne pas y répondre. Vous pouvez également choisir d'arrêter l'entretien à tout moment. Nous prenons en charge les frais de cette communication. Je vous remercie pour votre collaboration et votre soutien. Êtes-vous prêt à participer?

## Section 1. Suite

5	6	7	8	9	
ENQUÊTEUR: LE RÉPONDANT ACCEPTE-T-IL D'ÊTRE INTERVIEWÉ?	ENQUÊTEUR: INSCRIRE LE NOM DU RÉPONDANT	ENQUÊTEUR: QUELLE ÉTAIT LA RAISON PRINCIPALE POUR LAQUELLE LE RÉPONDANT N'ACCEPTE PAS D'ÊTRE INTERVIEWÉ?	ENQUÊTEUR: LE RÉPONDANT VOULAIT-IL PLANIFIER L'INTERVIEW POUR UNE DATE OU UNE HEURE PLUS TARD?	ENQUÊTEUR: À QUELLE DATE / HEURE AVEZ-VOUS RÉHABILITÉ L'INTERVIEW AVEC LE RÉPONDANT?	
OUI.1 NON.2 >> Q7	SECTION SUIVANTE	LE RÉPONDANT ÉTAIT OCCUPÉ ... 1 RÉPONDANT A REFUSÉ . 2	OUI.1 NON.2 >> RESULTAT DE L'INTERVIEW	9a Date	9b Heure

## Section 2. Mise à jour des membres du ménage

	1.	2.	3.
<b>I N D I V I D U  I D</b>	<p>ENQUÊTEUR: Tous les membres du ménage enregistrés pendant la [dernière entrevue] sont pré-remplis en Q1. Pour tous les membres pré-remplis, posez les questions Q2-Q6.</p> <p>Après avoir posé les questions pour tous les membres pré-remplis, demander : "Y a-t-il quelqu'un qui est un membre de votre ménage que je n'ai pas mentionné?" +B1 Si oui, inscrire leur nom et demander Q4- Q6.</p>	<p>[NOM] est-il toujours membre du ménage? [SI TOUS LES MEMBRES DU MÉNAGE ONT ÉTÉ LISTÉS, ALLER À LA LIGNE SUIVANTE ET APPUYER SUR ENTRER]</p> <p>OUI.1 &gt;&gt; Q6 NON.2</p>	<p>Pourquoi [NOM] a-t-il quitté le ménage?</p> <p>DIVORCE / SÉPARATION ..... 1            POUR LES ÉTUDES / OPPORTUNITÉ ÉDUCATIVE ..... 2            POUR LE TRAVAIL ..... 3            À la recherche DE MEILLEURES TERRES ..... 4            MOTIFS DE SANTÉ ..... 5            RAISONS DE SÉCURITÉ ..... 6            POUR LE MARIAGE ..... 7            POUR REJOINDRE LEUR FAMILLE VIVANT DANS UN AUTRE ENDROIT 8            DÉPLACÉ EN FAMILLE ..... 9            A DÉMÉNAGÉ DANS SA PROPRE MAISON ..... 10            IMPOSSIBLE DE RESTER EN RAISON D'UN CONFLIT (MILITANCE / INSURGENCE) ..... 11            LITIGE AVEC D'AUTRES MEMBRES DU MÉNAGE / COMMUNAUTÉ .... 12            DÉCÈS..... 13            AUTRES, (PRÉCISER) ..... 14</p> <p>&gt;&gt; PERSONNE SUIVANTE</p>
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			

## Section 2. Suite

4.	5.	6.
Quel est le sexe de [NOM]?  MASCULIN 1 FÉMININ 2	Quel est l'âge de [NOM]? ÂGE EN ANNÉES RÉVOLUES (98 POUR 98 ANS OU PLUS, 99 SI NON CONNU)	Quel est le lien de parenté de [NOM] avec le chef de ménage?  01 Chef de Ménage 02 Conjoint(e) 03 Enfant (fils / fille) 04 Père ou mère 05 Frère/sœur 06 Neveu/niece 07 Petit enfant 08 Beaux parents 09 Gendre/Bru 10 Autre parents 11 Sans lien de parenté (y compris jardiner, bonne, domestique)

### Section 3. Connaissance et expérience du coronavirus

1				2		3		4	
Avez-vous entendu parler du CORONAVIRUS?				Savez-vous que pour freiner la propagation du CORONAVIRUS dans votre région, le gouvernement ou les autorités locales ont conseillé [OPTION] ? <b>LIRE TOUTES LES OPTIONS UNE PAR UNE</b>		Pendant les 7 derniers jours dans votre vie quotidienne, avez-vous souvent appliqué [OPTION] comme mesure préventive contre le coronavirus ? <b>LIRE TOUTES LES OPTIONS UNE PAR UNE</b>		Trouvez-vous les mesures édictées par le gouvernement satisfaisantes?	
Oui	1			Citoyens conseillés de rester à domicile	1	Lavage des mains souvent	1	OUI	1
Non	2	>>	Section suivante	Voyage restreint dans le pays/la zone	2	Utilisation de désinfectant	2	NON	2
				Voyages internationaux restreints	3	Utilisation de masques/gants	3		
				Fermeture des écoles et universités	4	Acheter plus de nourriture/autres ressources	4		
				Couvre-feu/confinement	5	Aucune poignée de main/salutation	5		
				Fermetures d'entreprise non-essentielle	6	Arrêter d'envoyer les enfants à l'école	6		
				Autre, préciser	7	Arrêter de travailler	7		
						Garder suffisamment de distance lors d'un face à face	8		
						Éviter les voyages inutiles	9		
						Éviter les rassemblements (marché, mosquée, funérailles, mariages, fête de famille...)	10		
						Réduire le nombre de fois où vous allez au marché/à l'épicerie	11		
						Autre, préciser	12		

## Section 4. Emploi

0A	0B	0C	1	2	3
<p>Est-ce que le principal soutien est membre du ménage ?</p> <p>OUI ...1 NON ...2 &gt;&gt; Q0C</p>	<p>Quel est le nom du principal soutien ?</p> <p>&gt;&gt;Q1</p>	<p>Vous avez dit que le principal soutien économique n'est pas membre du ménage, quel est son nom? VEUILLEZ ÉCRIRE LE NOM DU PRINCIPAL SOUTIEN</p>	<p>La semaine dernière, c'est-à-dire les 7 derniers jours, est-ce que le principal soutien économique a effectué un travail rémunéré, une activité commerciale, agricole ou autre pour générer des revenus, ne serait-ce que pour une heure?</p> <p>OUI ...1 &gt;&gt;Q4 NON ...2 NE SAIT PAS ..3</p>	<p>Le principal soutien économique travaillait-il avant le 25 MARS 2020?</p> <p>OUI .1 NON .2 &gt;&gt; Q9 NE SAIT PAS ..3</p>	<p>Pourquoi le principal soutien a-t-il arrêté de travailler ?</p> <p>NE PAS LIRE LES OPTIONS</p> <p>TRAVAILLEUR SAISONNIER ..... 1 ARRÊT DE L'ACTIVITÉ ..... 2 RÉDUCTION DU PERSONNEL ..... 3 ABSENT TEMPORAIREMENT ..... 4 RETRAITÉ ..... 5 MALADE..... 6 EN CHARGE DE PROCHES MALADES 7 FERMETURE D'ENTREPRISE 8 AUTRE, PRÉCISER ..... 9 NE SAIT PAS .....98</p>

**Section 4. Suite**

WAGE				
4	5	6	7	8
<p>Quelle est l'activité principale de l'entreprise ou de l'organisation dans laquelle le principal soutien exerce ou a exercé son emploi principal ?</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-top: 10px;"> <p>1 Administration/ service public                  2 Collectivité locale                  3 Société d'état                  4 Société privée ou d'économie mixte                  5 Organisation non gouvernementale / organisme à but non lucratif                  6 Organisme international ou représentation diplomatique                  7 Entreprise du ménage / entreprise familiale                  8 Entreprise propre                  9 Ménage d'autrui                  10 Entreprise privée d'autrui                  11 Coopérative                  12 Autre</p> </div> <p>98 NE SAIT PAS</p>	<p>Le soutien principal est/était-il indépendant, tâcheron, aide familial, salarié, ou apprenti/stagiaire dans sa profession?</p> <p>LIRE LES OPTIONS</p> <p>Employeur..... 1 &gt;&gt; Q9                  Indépendant 2 &gt;&gt; Q9                  Tâcheron 3                  Aide familiale..... 4                  Salarié..... 5                  Apprenti, stagiaire..... 6                  Autre, préciser 7                  Ne sait pas 8</p>	<p>Au cours des 7 derniers jours, en allant au bureau ou en travaillant à domicile, le principal soutien économique a-t-il travaillé...?</p> <p>Plus que d'habitude ..... 1 &gt;&gt; Q9                  Comme d'habitude ..... 2 &gt;&gt; Q9                  Moins que d'habitude ..... 3                  N'a pas du tout travaillé. 4                  Ne sait pas ..... 8</p>	<p>Au cas où le principal soutien n'aurait pas pu travailler comme d'habitude, a-t-il été rémunéré comme d'habitude, moins que d'habitude, ou pas du tout?</p> <p>LIRE LES OPTIONS</p> <p>Paiement normal complet ..... 1                  Plus de la moitié du paiement ... 2                  À peu près la moitié du paiement . 3                  Moins de la moitié du paiement . 4                  Aucun paiement ..... 5                  Ne sait pas ..... 8                  Refus ..... 9</p>	<p>Pourquoi le principal soutien n'a-t-il pas pu travailler comme d'habitude?</p> <p>Temporairement licencié à cause du COVID-19 ..... 1                  Lieu de travail fermé et ne peut travailler à la maison ..... 2                  Réduction du personnel par manque d'activité ..... 3                  Réduction d'heure de travail par manque d'activité ..... 4                  Temporairement absent ..... 5                  Retraité ..... 6                  Malade ou ne se sent pas bien .... 7                  Doit prendre charge d'un parent malade ..... 8                  Autre, préciser ..... 9                  Ne sait pas ..... 98                  Refus ..... 99</p>



## Section 4. Suite

### ENTREPRISE FAMILIALE

9	10	11	12	13	14
<p>Depuis le début de 2020, est-ce que vous ou un membre de votre ménage exploitiez une entreprise familiale?</p> <p>OUI.1 NON.2 &gt;&gt; SECTION SUIVANTE NE SAIS PAS 3 &gt;&gt; SECTION SUIVANTE</p>	<p>Dans quel secteur d'activité opère cette entreprise familiale ?</p> <p>AGRICULTURE ....1 INDUSTRIE.....2 SERVICES .....3 NE SAIS PAS.... 4</p>	<p>Par rapport aux 30 derniers jours, le revenu de l'entreprise familiale est-il..... ?</p> <p>LIRE LES OPTIONS</p> <p>Plus élevé que d'habitude. 1 &gt;&gt; <b>Q13</b> Comme d'habitude ..... 2 &gt;&gt; <b>Q13</b> Inférieur à d'habitude ... 3 Aucun revenu ..... 4 Ne sait pas ..... 8</p>	<p>Pourquoi les revenus de cette entreprise familiale ont-ils été inférieurs à la normale?</p> <p>NE PAS LIRE LES OPTIONS</p> <p>FERMETURE DE L'ÉTABLISSEMENT À CAUSE DU CORONAVIRUS ..... 1 FERMETURE DE L'ÉTABLISSEMENT POUR UNE AUTRE RAISON ..... 2 FERMETURE SAISONNIÈRE ..... 3 AUCUN CLIENT ..... 4 CLIENTS RÉDUITS ..... 5 MANQUE DE MATIÈRES PREMIÈRES ..... 6 NE PEUT PAS VOYAGER/TRANSPORTER DE MARCHANDISES POUR LE COMMERCE ..... 7 BESOIN DE PRENDRE SOIN DE PARENTS MALADES..... 8 AUTRE, PRÉCISER ..... 9 <b>NE SAIT PAS ..... 98</b></p>	<p>Cette entreprise a-t-elle une patente?</p> <p>OUI.1 NON.2 &gt;&gt; SECTION SUIVANTE NE SAIT PAS... 8</p>	<p>Tient-on une comptabilité régulière pour cette entreprise (complète ou simplifiée)?</p> <p>OUI.1 NON.2 NE SAIT PAS ..... 8</p>

## Section 5. Revenu du ménage

1	2	3	4
<p>Au cours des 12 derniers mois, votre ménage a-t-il tiré des moyens de subsistance de ... ?</p> <p>LIRE TOUTES LES OPTIONS UNE PAR UNE</p> <p>OUI...1 NON...2 &gt;&gt; Q3 NA ...3 &gt;&gt; Q3</p>	<p>Au cours des 30 derniers jours, les revenus/moyens de subsistance de votre ménage provenant de [SOURCE] ont-ils ... ?</p> <p>LIRE TOUTES LES OPTIONS ENREGISTRÉES EN Q1</p> <p>Augmenté ..... 1 Resté le même ..... 2 Diminué ..... 3</p>	<p>Votre ménage a-t-il suffisamment de ressources pour faire face aux dépenses habituelles du mois de [MOIS ACTUEL] ?</p> <p>[Les dépenses habituelles comprennent les dépenses de nourriture, de loyer, d'électricité, d'eau, d'internet, de téléphone, etc. qui sont engagées régulièrement.]</p> <p>OUI . 1 NON . 2 &gt;&gt; SECTION SUIVANTE NE SAIS PAS . 3 &gt;&gt; SECTION SUIVANTE</p>	<p>Si les mesures du gouvernement pour contrôler les effets de la pandémie de coronavirus continuaient, combien de temps pensez-vous que votre ménage puisse financer les dépenses habituelles avant de chercher d'autres sources de revenu ?</p> <p>MOINS D'UN MOIS ..... 1 DEUX MOIS ..... 2 TROIS MOIS ..... 3 QUATRE MOIS OU PLUS ... 4</p>
Agriculture familiale, élevage ou pêche			
Entreprise familiale non agricole			
Emploi salarié des membres du ménage			
Envois de fonds de l'étranger			
Envois de fonds à l'intérieur du pays			
Revenus immobiliers, investissements ou épargne			
Pension			
Assistance du gouvernement			
Assistance d'ONG / organisation caritative			
Autre, préciser: _____			

## Section 6. Besoins

1	2	3
<p>Au cours des 7 derniers jours, votre ménage a-t-il été confronté à une rupture de stock de [ITEM] lorsqu'il a voulu l'acheter ?</p> <p>OUI ..... 1  NON ..... 2  N'A PAS CHERCHÉ À L'ACHETER 3 &gt;&gt; Q3  NE SAIS PAS... 4 &gt;&gt; Q3</p>	<p>Au cours des 7 derniers jours, le prix de [ITEM] a-t-il ...?  [DEMANDER POUR LES ARTICLES Q1 = 1]</p> <p>Augmenté ..... 1  Resté le même ..... 2  Réduit ..... 3  Ne sait pas ..... 4</p>	<p>Est-il arrivé (au cours des 30 derniers jours) que votre ménage ne mange pas à sa faim ?</p> <p>Oui..1  Non..2</p>
FARINE DE BLÉ		
RIZ		
HUILE DE CUISSON		
LÉGUMES		
SAVON POUR LES MAINS		
MÉDICAMENTS POUR LE RHUME, LA TOUX, LA FIÈVRE		
AUTRES, PRÉCISER		

## Section 7. Accès

### SANTÉ

1				2				3				4	
Est-ce que vous ou un membre de votre ménage avez eu besoin de soins médicaux pendant les 30 derniers jours?				Est-ce que vous ou un membre de votre ménage qui aviez besoin de soins médicaux avez eu un essoufflement, de la fièvre ou une toux sèche?				Est-ce que vous ou le membre de votre ménage avez pu accéder au traitement médical?				Quelle est la raison pour laquelle vous ou le membre de votre ménage n'avez pas pu accéder au traitement médical?	
OUI	1			OUI	1			OUI	1			Manque d'argent	1
NON	2	>>	<b>FILTRE</b>	NON	2			NON	2	>>	<b>FILTRE</b>	Pas de personnel médical disponible	2
												Refusé pour manque de place	3
												Autre, à préciser	4

## Section 7. Suite

### ÉDUCATION

FILTRE				5	6
Y A-T-IL DES ENFANTS ÂGÉS DE 6 À 18 ANS?				L'un des enfants de 6-10 ans fréquentait- il l'école avant la crise du coronavirus?	Dans quels types d'activité d'éducation ou d'apprentissage les enfants ont-ils été engagés depuis la fermeture des écoles, à cause du coronavirus?  <b>CHOISISSEZ TOUT CE QUI CORRESPOND.</b>
OUI	1			OUI.1 NON.2 >> Q7	Travaux imprimés remplis fournis par l'enseignant ..... 1 Autres tâches imprimées terminées ..... 2 Participé à des classes virtuelles avec son professeur ..... 3 Regardé des leçons préenregistrées par son professeur en ligne .. 4 Applications d'apprentissage mobile utilisées ..... 5 Émissions de télévision éducatives regardées ..... 6 Travaux en ligne terminés fournis par l'enseignant ..... 7 Autres missions en ligne terminées ..... 8 Regarder l'enseignement via la télévision ..... 9 Écoute de l'enseignement par radio ..... 10
NON	2	>>	Section suivante		

## Section 7. Suite

7	8
L'un des enfants de 11-18 ans fréquentait-il l'école avant la crise du coronavirus?	Dans quels types d'activité d'éducation ou d'apprentissage les enfants ont-ils été engagés depuis la fermeture des écoles, à cause du coronavirus?  <b>CHOISISSEZ TOUT CE QUI CORRESPOND.</b>
OUI.1 NON.2 >> SECTION SUIVANTE	Travaux imprimés remplis fournis par l'enseignant ..... 1 Autres tâches imprimées terminées ..... 2 Participé à des classes virtuelles avec son professeur ..... 3 Regardé des leçons préenregistrées par son professeur en ligne.. 4 Applications d'apprentissage mobile utilisées ..... 5 Émissions de télévision éducatives regardées ..... 6 Travaux en ligne terminés fournis par l'enseignant ..... 7 Autres missions en ligne terminées ..... 8 Regarder l'enseignement via la télévision ..... 9 Écoute de l'enseignement par radio ..... 10

## Section 8. Aides

	1	2	3
<b>TYPES D'AIDE</b>	<p>Pendant les 30 derniers jours, un membre de votre ménage a-t-il reçu de [NOM AIDE] d'une institution telle que le gouvernement, des organisations internationales, des organismes religieux ? <b>CHOISIR TOUT CE QUI CORRESPOND.</b></p> <p>OUI.1 NON.2 &gt;&gt; PRODUIT SUIVANT</p>	<p>Quel est le montant total des aides en espèces reçues ? (ENREGISTRER EN DJF)</p>	<p>Quelle est la source de ces aides en [NOM_AIDE] ? <b>POUR CHACUNE DES AIDES EN Q1, DEMANDEZ. PLUSIEURS RÉPONSES POSSIBLES</b></p> <p>Gouvernement/Ministère des Affaires Sociales ..... 1            Autorités locales ..... 2            ONG ..... 3            Organisation internationale ... 4            Famille, particuliers ..... 5            Autre, préciser ..... 6</p>
1. Argent/ transferts cash			
2. Nourriture			
3. Bon alimentaire			
4. Autres aides en materiel			

## Section 9. Résultat de l'interview

1	2	3	4
QUEL EST LE RÉSULTAT DE L'INTERVIEW?	ENQUÊTEUR: QUEL EST LE NUMÉRO PRÉFÉRÉ DU RÉPONDANT POUR UNE ENTREVUE FUTURE?	AVEZ-VOUS ESSAYÉ D'APPELER TOUS LES NUMÉROS FOURNIS POUR CE MÉNAGE?	POURQUOI N'ESSAYEZ-VOUS PAS D'APPELER TOUS LES NUMÉROS FOURNIS POUR CE MÉNAGE, Y COMPRIS LE NUMÉRO DE LA PERSONNE DE RÉFÉRENCE?
Questionnaire rempli ..... 1 >> Q2 Questionnaire partiellement rempli ... 2 >> FIN Refus..... 3 >> FIN Ménage injoignable.....4 >> Q3 et Q4	FIN	OUI...1 >> FIN NON...2	